

La Pagina Italiana

Caratteristiche dell'anno 1964

Dalla relazione del Direttore generale Dottor M. H. Schneebeli in occasione dell'assemblea generale degli azionisti del 28 aprile 1965 rileviamo, fra altro, che gli stabilimenti di Sciaffusa e di Singen hanno registrato nell'anno scorso un rilevante aumento delle ordinazioni pari al 23% ed una maggior spedizione di prodotti del 5%. Mentre l'aumento delle ordinazioni concerneva, con poche eccezioni, tutti i riparti di ambedue i precitati stabilimenti, lo smercio maggiore si deve però allo stabilimento di Singen.

Per quanto riguarda il Personale, la situazione, specialmente nelle officine svizzere, non ha purtroppo subito un miglioramento. Negli stabilimenti di Sciaffusa, dopo le diminuzioni dei quadri avvenute nell'anno precedente, abbiamo bensì potuto ottenere una certa stabilità nel numero degli operai ed impiegati, ma si fece sentire la penuria di collaboratori veramente perfezionati ed esperti.

Nei costi e negli utili poco è mutato dall'ultima relazione a questa parte. I costi di produzione hanno subito un ulteriore aumento, senza aver potuto d'altra parte ottenere un equo adattamento dei prezzi e quindi degli utili. Se, ciò malgrado, ci fu possibile di ottenere un miglioramento dell'utile netto in confronto dell'anno precedente, ciò si deve in maggior parte ai risultati delle filiali estere, le quali poterono approfittare di una più favorevole situazione dei singoli mercati.

Gli investimenti per nuovi impianti ed installazioni nelle singole officine hanno raggiunto valori che si avvicinano a quelli dell'anno 1962. Importanti decisioni vennero prese in merito ai progetti concernenti la valle di Herblingen e, dopo l'accordo da parte del popolo sovrano di assumere parte della spesa relativa, è assicurata la base per un ulteriore lavoro di pianificazione riflettente le nostre officine di Sciaffusa.

L'aumento di capitale della primavera 1964 per il consolidamento a lunga scadenza della nostra situazione finanziaria ebbe buon successo. Siamo grati ai nostri azionisti per il loro attaccamento

alla Ditta e da parte nostra faremo anche in avvenire del nostro meglio per giustificare la loro fiducia, anche se le note restrizioni nello scambio internazionale delle merci ed i dazi che gravano sempre più sulle merci svizzere da parte dei più importanti acquirenti esteri, sollevano ardui problemi talvolta difficili da affrontare.

Circa le previsioni per l'anno in corso, si osserva che, giudicando dall'attuale tendenza, il 1965 non sarà molto diverso dall'anno precedente. In ogni modo, per potere giudicare in merito alla futura forza di produzione delle nostre officine svizzere, occorrerà vedere se la diminuzione della mano d'opera svizzera e le decretate restrizioni del numero dei lavoratori stranieri potranno cagionare un minore sfruttamento delle capacità tecniche disponibili. Questo pericolo non è da escludersi in modo assoluto, malgrado che negli ultimi tempi vennero fatti rilevanti sforzi per aumentare la capacità di produzione. Le nostre officine estere prevedono d'altra parte una buona annata, forse migliore di quelle precedenti.

L'aumento dei costi non avrà tregua neanche nell'anno corrente. All'inizio di quest'anno vennero apportati forti aumenti alle paghe ed ai salari. Anche l'aumento dei prezzi dei diversi materiali greggi e le maggiori spese per gli impianti contribuiscono all'accrescimento dei costi generali. La buona congiuntura dovrebbe d'altra parte permettere qualche aumento delle quotazioni di vendita e di migliorare in tal modo almeno in parte il ricavo nei vari riparti.

In morte del Direttore Signor Emil Beerli †

Il 17 aprile scorso, poche settimane dopo il suo ritiro in pensione in seguito a grave malattia, il Signor Beerli, direttore della fonderia di ghisa malleabile di Sciaffusa e degli stabilimenti di Singen e Mettmann, chiuse gli occhi per sempre. Egli venne assunto dalla +GF+ nel giugno 1925. Dopo aver assolto il tirocinio come fonditore presso la Escher-Wyss di Zurigo e gli studi alla scuola tecnica di Winterthur, il Defunto fece pratica quale formatore e fonditore in fonderie del Belgio, ciò che più tardi gli tornò molto utile nello svolgimento della sua attività presso la +GF+, prima quale assistente del dirigente della fonderia Birch e poi quale dirigente delle fonderie di ghisa malleabile a Singen ed a Mettmann. Nel 1941 il Signor Beerli venne nominato direttore della fonderia di ghisa malleabile di Sciaffusa dove egli svolse una esemplare attività per quasi un quarto di secolo. L'improvvisa dipartita del Signor Beerli ha rattristato non soltanto i suoi più stretti collaboratori, bensì anche molti altri operai ed impiegati che ebbero occasione di stimarlo e di apprezzare la sua rettitudine. Essi serberanno di Lui il migliore ricordo.

Riorganizzazione della fonderia di acciaio 1

Nell'interesse di un ringiovanimento degli organi direttivi della precitata fonderia, dal 1° luglio 1964 il Signor *Max Heusser* fungeva da sostituto del capo-ingegnere Signor *Burgherr*. Il 1° aprile 1965 il Signor *Heusser* ha assunto la direzione della fonderia stessa. Il Signor *Burgherr* fungerà in avvenire quale consulente tecnico nella vendita dei nostri getti di acciaio, mettendo a profitto l'esperienza da lui fatta nei lunghi anni di attività presso la nostra Ditta. Il Signor *Rudolf Brodbeck* assume la carica di capo dei reparti ricottura e lavorazione nella fonderia di acciaio 2.

50 anni al servizio della +GF+

Si tratta dei seguenti Signori:

Karl Fehrlin del laboratorio chimico

Albert Schilling dell'ufficio paghe

Robert Kästner dell'ufficio spedizione corrispondenza

Eugen Vollenweider della fabbrica di macchine

Johann Zimmermann della fonderia di acciaio 1

Robert Schwyn del reparto attrezzisti

Ernst Selb della fonderia di ghisa malleabile

A questi veterani del lavoro vadano anche da questa pagina fervidi auguri e ringraziamenti.

I nostri Giubilari

Dal 1° marzo al 30 aprile 1965 ben 22 collaboratori hanno festeggiato il 25mo anniversario di attività presso la +GF+. Fra questi troviamo i Signori *Fulgenzio Delco* della fabbrica di macchine, *Augusto Ferrero* dell'amministrazione generale e *Alfredo Ghidossi* della fonderia di acciaio 2. Vive congratulazioni a tutti e cordiali auguri.

I nostri Morti

Fra questi troviamo il Signor *G. Tomasini* della fonderia di acciaio 2. Vivissime condoglianze ai Congiunti.

Esposizione nel grattacielo dell'ESCHENGUT

Col primo giugno le abitazioni di questo alto edificio, eccettuate quelle del tredicesimo piano, sono occupate da inquilini. Le rimanenti tre abitazioni sono disponibili per visite da parte dei nostri collaboratori e loro famiglie nei giorni

19 e 20 giugno 1965

dalle ore 10.30 alle ore 16.30

Non si tratterà esclusivamente di mostrare i singoli locali, bensì anche di far prendere visione di una ben organizzata esposizione che segue due scopi, e precisamente quello di orientare i visitatori sullo sviluppo del settore costruzione appartamenti e quello di dimostrare come, con congrui mezzi, si possono ammobiliare convenientemente le camere di soggiorno e da letto. E' data in pari tempo la possibilità di visitare la lavanderia centrale ed il garage sotterraneo.

La festa dei Pensionati

Questa festa, che si rinnova ogni tre anni, ebbe luogo quest'anno il 4 giugno. Dei 700 pensionati gentilmente invitati dalla Direzione si presentarono ben 550 all'appello, dei quali una trentina di lingua italiana. Nel teatro cittadino il direttore dell'Ufficio del Personale Dottor Weber porse un simpatico saluto agli intervenuti, non senza ringraziarli per l'opera da essi prestata per lunghi anni nelle officine e negli uffici. Il Vice-direttore Signor Wegmann illustrò poi sullo schermo lo sviluppo tecnico della +GF+ nel corso degli anni. Dopo un melodioso canto di una scolaresca sciaffusana, la comitiva, onorata dalla presenza del Direttore generale Dottor Schneebeli, prese posto in 18 autobus partendo verso il Klettgau, una delle più belle plaghe del nostro cantone. In otto trattorie di Schleithelm e Beggingen venne servito un succolento desinare che fece onore all'arte culinaria dei nostri ristoratori della campagna. Seguì una scampagnata in direzione Hallauerberg, Reiat, valli del Biber e di Herblingen per poi arrivare alla casa Homberger per prendere uno spuntino coronato dalle belle canzoni del coro dei Veterani. E così i nostri Pensionati ebbero campo di scambiare ricordi dei tempi passati, riconoscanti alla Direzione per il godimento ad essi procurato.

La nostra fondazione Homberger

Circa 40 anni fa il compianto Signor Ernst Homberger creò, in occasione del suo 25mo giubileo, la fondazione Homberger che ha lo scopo di aiutare finanziariamente i figli dei nostri collaboratori nella loro istruzione professionale. Essa accorda stipendi a giovani d'ambo i sessi durante il tirocinio o la frequenza di una scuola media, di un'università o di un politecnico. I nostri dipendenti vengono orientati in agosto, mediante avviso all'albo, circa le precise condizioni. L'esame delle richieste avviene in autunno ed il pagamento degli stipendi normalmente in dicembre. In casi speciali si possono avere informazioni presso il segretariato dell'Ufficio Personale, telefono interno 479.

E. Mengotti